

290293US40PCT

Declaration and Power of Attorney For Patent Application

特許出願宣言書及び委任状

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

下記の氏名の発明者として、私は以下の通り宣言します。

私の住所、郵便の宛先、国籍は下記の私の氏名の後に記載された通りです。

下記の名称の発明に関して請求範囲に記載され、特許出願している発明内容について、私が原初、最初かつ唯一の発明者（下記の氏名が一つの場合）もしくは原初、最初かつ共同発明者（下記の名称が複数の場合）であると信じています

上記発明の明細書は、

☐ 本書に添付されています。

☐ _____ 月 _____ 日

に提出され、米国出願番号またはPCT（特許協力条約）
国際出願番号を

_____ とし、

（該当する場合）_____ に訂正されました。

私は、特許請求範囲を含む上記訂正後の明細書を検討し、内容を理解していることをここに表明します。

私は、連邦規則法典第37編第1条56項に定義されるとおり、一部継続出願情報、一部継続出願の原出願日と米国または

PCT国際出願日との間で出現した重要な情報を含む、特許性の有無に関する重要な情報を開示する義務があることを認めます。

As a below named inventor, I hereby declare that:

My residence, mailing address and citizenship are as stated next to my name.

I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled

EXPANSION TANK DEVICE, PROCESS FOR
FABRICATING EXPANSION TANK DEVICE, AND LIQUID
COOLING RADIATOR

the specification of which

☐ is attached hereto.

☒ was filed on May 9, 2006

as United States Application Number or PCT
International Application Number

10/578,782 and was amended on

_____ (if applicable)

I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.

I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56, including for continuation-in-part applications, material information which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of the continuation-in-part application.

Japanese Language Declaration (日本語宣言書)

私は、米国法典第 35 編 119 条(a) - (d)項又は 365 条 (b) 項に基づく全ての外国特許もしくは発明者証出願、又は 365 条(a)項に基づく、米国以外の下記に示す国の少なくとも一カ国を指定している PCT 国際出願についての外国優先権をここに主張するとともに、優先権を主張している、本出願の前に出願された特許または発明者証の外国出願を以下に、枠内をマークすることで、示しています。

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, § 119 (a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or § 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States, listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

Prior Foreign Application(s)
外国での先行出願

Priority Claimed
優先権主張

2003-380869 (Number) (番号)	Japan (Country) (国名)
2003-380876 (Number) (番号)	Japan (Country) (国名)
2004-216732 (Number) (番号)	Japan (Country) (国名)

11/11/2003 (Day/Month/Year Filed) (出願年月日)	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Yes No はい いいえ
11/11/2003 (Day/Month/Year Filed) (出願年月日)	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Yes No はい いいえ
26/07/2004 (Day/Month/Year Filed) (出願年月日)	<input checked="" type="checkbox"/> <input type="checkbox"/> Yes No はい いいえ

私は、第 35 編米国法典 119 条 (e) 項に基づいて下記の外国特許仮出願に関する権利をここに主張いたします。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, § 119(e) of any United States provisional application(s) listed below.

60/520,281 (Application No.) (出願番号)	17/11/2003 (Filing Date) (出願日)
60/598,050 (Application No.) (出願番号)	03/08/2004 (Filing Date) (出願日)

60/520,282 (Application No.) (出願番号)	17/11/2003 (Filing Date) (出願日)
(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)

私は、下記の米国法典第 35 編 120 条に基づき全ての米国特許出願、又は 365 条 (c) に基づき米国を指定している下記の全ての PCT 国際出願に認められる権利をここに主張します。また、本出願の各請求範囲の内容が米国法典第 35 編 112 条第 1 項の第一節で規定された方法で先行する米国又は PCT 特許出願に開示されていない限り、原出願日と本出願の米国又は PCT 出願日の間に入手可能となった、連邦規則法典第 37 編 1 条 56 項で定義された特許性の有無に関する重要な情報について開示義務があることを認識しています。

I hereby claim the benefit under Title 35, United States Code, § 120 of any United States application(s), or § 365(c) of any PCT International application designating the United States, listed below and, insofar as the subject matter of each of the claims of this application is not disclosed in the prior United States or PCT International application in the manner provided by the first paragraph of Title 35, United States Code, § 112, I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56 which became available between the filing date of the prior application and the national or PCT International filing date of this application.

PCT/JP2004/017117 (Application No.) (出願番号)	11/11/2004 (Filing Date) (出願日)
--	--------------------------------------

(Status: Patented, Pending, Abandoned)
(現況: 特許許可済、係属中、放棄済)

Japanese Language Declaration (日本語宣言書)

(Application No.)
(出願番号)

(Filing Date)
(出願日)

(Status: Patented, Pending, Abandoned)
(現況: 特許許可済、係属中、放棄済)

(Application No.)
(出願番号)

(Filing Date)
(出願日)

(Status: Patented, Pending, Abandoned)
(現況: 特許許可済、係属中、放棄済)

私は、私自身の知識に基づいて本宣言書中で私が行なう表明が真実であり、かつ私の入手した情報と私の信じているところに基づく表明が全て真実であると信じていること、さらに故意になされた虚偽の表明及びそれと同等の行為は米国法典第 18 編第 1001 条に基づき、罰金または拘禁、もしくはその両方により処罰されること、そしてそのような故意による虚偽の声明を行なえば、出願した、又は既に許可された特許の有効性が失われることを認識し、よってここに上記のごとく宣誓を致します。

I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

委任状: 私は下記の発明者として、本出願に関する一切の手続きを米特許商標局に対して遂行する弁理士または代理人として、下記の者を指名いたします。

(弁護士、または代理人の指名及び登録番号を明記のこと)

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith: (list name and registration number)

The Practitioners Associated With Customer Number
22850

書類送付先

Send Correspondence to:

The Address Associated With Customer Number
22850

直接電話連絡先: (名前及び電話番号)


Direct Telephone calls to: (name and telephone number)

(703) 413-3000

単独発明者または第 1 の共同発明者の氏名	Full name of sole or first inventor Yoshinori KATADA
発明者の署名 日付	Inventor's signature Date <i>Yoshinori Katada</i> December 25, 2008
住所	Residence Kitaadachi-gun, Saitama, Japan
国籍	Citizenship Japan
郵便の宛先	Mailing Address 4-263-102, Inamachi Sakae, Kitaadachi-gun, Saitama 362-0805 Japan

Japanese Language Declaration (日本語宣言書)

第 2 の共同発明者の氏名	Full name of second joint inventor, If any Kazuo TAGA
第 2 の共同発明者の署名 日付	Second inventor's signature Date <i>Kazuo Taga</i> December 25, 2008
住所	Residence Oyama-shi, Tochigi, Japan
国籍	Citizenship Japan
郵便の宛先	Mailing Address c/o SHOWA DENKO K.K., OYAMA REGIONAL OFFICE 480, Inuzuka 1-chome, Oyama-shi Tochigi, 323-8678 Japan

第 3 の共同発明者の氏名	Full name of third joint inventor, If any Tomotaka ISHIDA
第 3 の共同発明者の署名 日付	Third inventor's signature Date  <i>Tomotaka Ishida</i> December 1, 2008
住所	Residence Minato-ku, Tokyo, Japan
国籍	Citizenship Japan
郵便の宛先	Mailing Address c/o NEC Corporation 7-1, Shiba 5-chome, Minato-ku Tokyo 108-8001 Japan

第 4 の共同発明者の氏名	Full name of fourth joint inventor, If any Sakae KITAJO
第 4 の共同発明者の署名 日付	Fourth inventor's signature Date <i>Sakae Kitajo</i> December 1, 2008
住所	Residence Minato-ku, Tokyo, Japan
国籍	Citizenship Japan
郵便の宛先	Mailing Address c/o NEC Corporation 7-1, Shiba 5-chome, Minato-ku Tokyo 108-8001 Japan

(OSMMN 03/2007)